



**കാർഡ് ഓഡിറ്റ് വാർഷിക
സെഡലാർനുക്കെ അരിക്കെ
Performance Report
2015**

**രാഷ്ട്ര ഓഷാ ഡെപാർട്ടമെന്റുവ
അരടകരൂമ മൊഴികൾ തിണൈക്കലമ്
Department of Official Languages**

உள்ளடக்கம்

	பக்க எண்
அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளரின் செய்தி	1
01. அறிமுகம்	2
02. நோக்கு மற்றும் செயற்பணி	2
03. திணைக்களத்தினால் நிறைவேற்றப்படும் பிரதான பணிகள்	3
04. அங்கீகரிக்கப்பட்ட பதவியணி - 2015.12.31ஆம் ஆம் திகதிக்கு	3-4
05. 2015.12.31 திகதிய செயற்பாடுத் திட்டத்தற்கு அமைய முன்னேற்றம்.	5-13
06. 2015 ஆம் வருடத்தினால் நிறைவேற்றப்பட்ட பணிகள் மற்றும் முன்னேற்றம்	13-21
1 மொழித்தேர்ச்சியைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு உதவும் வசதிகளை வழங்குதல்	
1. மொழித் தேர்ச்சியை பெற்றுக்கொள்வதற்கு உதவும் நூல்களையும் பயிற்சிப் புத்தகங்களையும் அச்சிடுதல்.	
11. மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சைகளை நடாத்ததல்	
2. அரச மற்றும் பகுதி அளவிலான அரச நிறுவனங்களுக்குமொழி பெயர்ப்புச் சேவைகளை வழங்குதல் மற்றும் கலைச் சொற்றொகுதிகளை தொகுத்தல்	
3. மொழி பயன்பாடு தொழிநுட்பம், அங்கீகரித்தல் பற்றிய ஆராய்ச்சி நடாத்தல், பரிந்துரைகளை சமர்ப்பித்தல், கருவிகளை தயாரித்தல்	
1. மொழித் திட்டங்களை தயாரித்தல்	
4. தேசிய மற்றும் சர்வதேச மொழி ஆற்றல்களை மேம்படுத்தல்.	
5. மும்மொழி அகராதியை தயாரித்தல்	

அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளரின் செய்தி

நிலையான சமாதானம் மற்றும் பலமிக்க நாளை தினத்தை உருவாக்குவதற்கு மும்மொழி அறிவை சகல இலங்கையரும் பெற்றிருக்க வேண்டியது தெளிவானது. அதற்கு ஏற்ப அரசகரும மொழிக் கொள்கையை நடைமுறைப்படுத்துவதற்குரிய வசதிகள் வழங்கும் நேரடி பொறுப்பை கொண்டுள்ள நிறுவனமாக அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம் 2015 ஆம் வருடத்தில் பாரிய பணிகளை நிறைவேற்றியுள்ளது. அவ்வாறே அரசகரும மொழிகள் திணைக்களத்திற்கான பாரதூரமான பணிகளை நிறைவேற்றுவதற்கு அமைச்சின் செயலாளரிடம் பெற்ற வழிகாட்டல்கள் மற்றும் அனுசரணையானது எமது திணைக்களத்திற்கு பெரும் சக்தியாகும்.

விசேடமாக அரசாங்கத்தின் உத்தியோகபூர்வ மொழி பெயர்ப்பாளராகவும், அரச ஊழியர்களின் மொழித் தேர்ச்சி மதிப்பீட்டாளராகவும், மொழித் தேர்ச்சியை பெற்றுக்கொள்வதற்கு துணையாகும் பல்வேறு வெளியீடுகள் மற்றும் கைநூல்களை தயாரிப்பவராகவும், புதிய தொழிநுட்ப முறையூடாக பாடப்பரப்பை அபிவிருத்தி செய்பவராகவும் 2015 ஆம் ஆண்டில் எதிர்பார்க்கப்படும் பணிகளை, திணைக்கள பணிக்கொள்வோரிடமிருந்து கிடைத்த பாரிய ஒத்துழைப்பின் மூலமே ஆகும். அவ்வாறே வருடத்தினுல் நிறைவேற்றப்பட்ட பணிகள் மற்றும் அதன் முன்னேற்றத்தினை வெளியிடக் கிடைத்தமை மகிழ்ச்சியைத் தருவதோடு, அலுவலகத்தின் அனைத்து பதவியனியினருக்கும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்வதற்கு இதனை ஓர் சந்தர்ப்பமாக்கிக்கொள்கின்றேன்.

சட்டத்தரனி. டப்ளியூ.ஏ .ஐயவிக்கிரம
அரச கரும மொழிகள் ஆணையாளர்

01. அறிமுகம்

1956 ஆம் ஆண்டின் 33ஆம் இலக்க அரசகரும மொழிகள் சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தும் நிறுவனமாக 1956.10.01ஆம் திகதியன்று அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம் தாபிக்கப்பட்டது. 1987 - 13ஆம் அரசியலமைப்பு திருத்தத்திற்கும் 1988 - 16ஆம் அரசியலமைப்பு திருத்தத்திற்கும் அமைவாக சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழிகள் இரண்டும் இலங்கையின் அரசகரும மொழிகளாக்கப்பட்டதோடு, ஆங்கிலம் இணைப்பு மொழியாக்கப்பட்டது.

அரசியலமைப்பின் IVஆம் அத்தியாயத்தின் 18ஆம் மற்றும் 19ஆம் உறுப்புரைகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறு மொழிக் கொள்கையை வினைத்திறன் மிக்கதாக நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான வசதிகளை வழங்கும் நிறுவனமாக தற்போது அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம் செயற்படுவதோடு, அதற்கமைய மேற்குறித்த மூன்று மொழிகளுக்குமுரிய மொழிபெயர்ப்பு நடவடிக்கைகளை பூர்த்தி செய்து அரசாங்கத்திற்கு வழங்கல், அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களின் மொழித்தேர்ச்சியை விருத்தி செய்தல், கலைச்சொற்றொகுதிகளை தயாரித்தல், மொழி தொடர்பான பாடப்புத்தகங்கள் மற்றும் அகராதிகளை தொகுத்தல் முதலான பணிகள் அரசகரும மொழிகள் திணைக்களத்தினால் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. 'பாஷா மந்திரய', இலக்கம் 341/7, கோட்டே வீதி, ராஜகிரிய எனும் முகவரியில் அமைந்துள்ள இத் திணைக்களத்தின் பிரதான பதவியை அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளர் வகிக்கிறார்.

02. நோக்கு மற்றும் செயற்பணி

நோக்கு

சகவாழ்வுடன் கூடிய சமாதானமான மும்மொழிச் சமூகம்.

செயற்பணி

இன ஒற்றுமை மற்றும் சமாதானத்தை நோக்கமாகக் கொண்ட அரசகரும மொழிக் கொள்கையை வினைத்திறன்மிக்கதாக நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான வசதிகளை வழங்கலும் ஒருங்கிணைத்தலும்.

03. திணைக்களத்தினால் நிறைவேற்றப்படும் பணிகள்

1. பொது நிர்வாக சுற்றறிக்கை இலக்கம் 01/2014 மற்றும் 07/2014 பிரகாரம் அரசகரும மொழித்தேர்ச்சியை பெற்றுக்கொள்ள வேண்டிய அரச உத்தியோகத்தர்களுக்கான எழுத்து மூல மற்றும் வாய்மூல பரீட்சைகளை நடாத்தலும் சான்றிதழ்களை வழங்கலும்.
2. அரச மற்றும் பகுதி அளவிலான அரச நிறுவனங்களின் மொழிபெயர்ப்பு பணிகளை நிறைவேற்றல் (சிங்களம் /தமிழ்/ ஆங்கிலம்)
3. பல்வேறு துறைகளுக்கிரிய கலைச்சொற்றொகுதிகளை தொகுத்தல் (சிங்களம் /தமிழ்/ ஆங்கிலம்)
4. அரச உத்தியோகத்தர்களின் மொழித் தேர்ச்சி பரீட்சைகளுக்கான பாடப்புத்தகங்களையும் வழிகாட்டல் நூல்களையும் தொகுத்தலும் விற்பனை செய்தலும்.
5. மும்மொழி அகராதிகளை தொகுத்தல்.
6. நவீன தொழிநுட்ப முறைகளை பயன்படுத்தி சிங்களம் ,தமிழ்,ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளைப் போன்றே சர்வதேச ரீதியான மொழிகளை கற்பித்தலும் பரீட்சைகளை நடாத்தலும்.
7. வெளி நிறுவனங்களின் பணிக் குழுவினருக்கு மொழித் தேர்ச்சி பரீட்சைகளையும் வினைத்திறன் காண் தடைப் பரீட்சைகளையும் நடாத்தல்.
- 8.பல்கலைக்கழகங்களிலும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட வேறு கல்வி நிறுவனங்களிலும் மொழிபெயர்ப்பு பாடநெறிகளை பயில்வோருக்கு செயன்முறைப் பயிற்சியை வழங்கல.

மேற்குறித்த அனைத்து பணிகளையும் நிறைவேற்றுவதன் பொருட்டு திணைக்களத்தில் அபிவிருத்தி, பரீட்சை, மொழிபெயர்ப்பு, மொழி ஆய்வுகூடம், வெளியீடுகள் மற்றும் விற்பனை,கலைச்சொற்றொகுதி தொகுப்பு,ஆராய்ச்சி,நூலகம் ஆகிய பிரிவுகள் தாபிக்கப்பட்டுள்ளன.

04. 2015.12.31 ஆம் திகதிக்கு அங்கீகரிக்கப்பட்ட பணிற்றொகுதி

பதவி	சேவை மற்றும் வகுப்பு	அங்கீகரிக்கப்பட்ட உத்தியோகத்தர் எண்ணிக்கை	தொழிற்பாட்டு பணிற்றொகுதி	வெற்றிடங்களின் எண்ணிக்கை
ஆரசகரும மொழிகள் ஆணையாளர் நாயகம்	இ.நி.சே/ விவேட	01	0	1
ஆணையாளர்	இ.நி.சே 1	01	01	00
ஆணையாளர்	திணைக்கள	01	0	01
பிரதான கணக்காளர்	இ.க.சேவை 1	01	01	00
பிரதி ஆணையாளர்/ உதவி ஆணையாளர்	இ.நி.சே 111/11	04	04	00
பிரதி ஆணையாளர்/ உதவி ஆணையாளர்	திணைக்கள	01	00	00
கணக்காளர்	இ.க.சே111/11	01	01	01
உள்ளக கணக்காய்வாளர்	இ.க.சே111/11	01	00	01
நிர்வாக உத்தியோகத்தர்	அ.மு.உ.சே.உயர்	01	01	00
மொழிபெயர்ப்பு கண்காணிப்பாளர்	திணைக்கள	11	00	11
மொழி ஆய்வுகூட கண்காணிப்பாளர்	திணைக்கள	01	01	00
மொழிபெயர்ப்பாளர்	மொழிபெயர்ப்பு சேவை 11/1	19	06	14
மொழிபெயர்ப்பாளர்	திணைக்கள	25	05	20
தகவல் தொடர்பாடல் உத்தியோகத்தர்	இ.த.தொ. மற்றும் தொ.தொ.சேவை	01	00	01
மொழிபெயர்ப்பு உதவியாளர்	திணைக்கள	69	69	00
கருத்திட்ட அபிவிருத்தி உதவியாளர்	திணைக்கள	11	09	02
அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர்	அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர் சேவை111/11/1	43	34	09
நூலகர்	இ.அர.நூலகர் சேவை 111/11/1	03	01	02
அரச முகாமைத்துவ உதவியாளர்	அ.மு.உ. சேவை 111/11/1	25	14	11
மொழி ஆய்வுகூட உதவியாளர்	திணைக்கள 111/11/1	01	01	00
தகவல் மற்றும் தொடர்பாடல் தொழிநுட்ப உதவியாளர்	இ.த.தொ. மற்றும் தொ.தொ. சேவை 111/11/1	01	01	00
சாரதி	இணைந்த சாரதி சேவை 111/11/1	05	03	02
அலுவலக உதவியாளர்	கா.உ.சே 111/11/1	14	11	03

05. 2015.12.31 திகதிய செயற்பாடுத் திட்டத்திற்கு அமைய முன்னேற்றம்.						
தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பௌதீக முன்னேற்றம்
நோக்கம் 01 : மொழித் தேர்ச்சியைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு உதவும் வசதிகளை வழங்குதல் (1). புத்தகங்கள் மற்றும் மொழிப் பயிற்சி புத்தகங்களை அச்சிடுதல்						
1.1	பேச்சுத் தமிழ் புத்தகங்களை அச்சிடுதல்	திணைக்களம் 12,000,000/- (26,134,000/-)	7,180,307,20/-	99.7%	10000 பிரதிகள்	10000 பிரதிகள் 2016.01.12 ஆம் திகதி களஞ்சியசாலைக்கு கிடைத்துள்ளது
1.2	எழுத்துத் தமிழ் புத்தகங்களை அச்சிடுதல்				5000 பிரதிகள்	4590 பிரதிகள் 2016.01.13ஆம் திகதி களஞ்சியசாலைக்கு கிடைத்துள்ளது
1.3	111 ஆம் மட்ட பாடப்புத்தகங்களை (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) அச்சிடுதல்	திருத்தப்பட்ட மதிப்பீடு 7,200,000/-	15,403,375/-	100%	10000 பிரதிகள்	அச்சிக்காக ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது
1.4	IV ஆம் மட்ட பாடப்புத்தகங்களை (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) அச்சிடுதல்				30000 பிரதிகள்	
1.5	11 ஆம் மட்ட பாடப்புத்தகங்களை (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) அச்சிடுதல்	15,403,375/- அமைச்சு			40000 பிரதிகள்	
1.6	1 ஆம் மட்ட பாடப்புத்தகங்களை (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) அச்சிடுதல்				10000 பிரதிகள்	2015 ஆம் வருடத்தில் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள புத்தகங்களை அச்சிடுவதற்காகவும் கட்டளைகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.
1.7	மும்மொழி அகராதியை அச்சிடுதல்				6000 பிரதிகள்	இலகு தமிழ் - பயிற்சிப் புத்தகம் - 2015.10.06 ஆம் திகதி 10000 பிரதிகள் PRACTICAL ENGLISH FOR PUBLIC SERVANTS - 1000 பிரதிகள் 2016.01.07 ஆம் திகதி ENGLISH FOR BETTER COMMUNICATION - 1000 பிரதிகள் 2016.01.27 ஆம் திகதி களஞ்சியசாலைக்குக் கிடைத்துள்ளது.

தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பௌதீக முன்னேற்றம்
(11).மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சைகளை நடாத்துதல்						
11.1	அரசு கரும மொழித்தேர்ச்சி 1,11,111.IV ஆம் மட்டங்களிற்காக வருடத்திற்கு இரு முறை பரீட்சைகளை நடாத்துதல்	திணைக்களம் 22,000,000/- (109,753,352.50/-) திருத்தப்பட்ட மதிப்பீடு 21,800,000/-	21,269,653.28/-	97.56%	120,000 அபேட்சகர்கள்	2015.05.31 ஆம் திகதி 75606 விண்ணப்பதாரிகளுக்காக பரீட்சை நடாத்தப்பட்டது. பரீட்சைக்குத் தோற்றியோர்களின் எண்ணிக்கை 30582 ஆகும்
11.2	எழுத்து மூலப் பரீட்சையில் சித்தியடைந்தவர்கள் மற்றும் க.பொ.த(சா/த) அபேட்சகர்களிற்கான வாய்மூலப் பரீட்சையை நடாத்துதல்				103,000 அபேட்சகர்கள்	முன்னைய வருடங்களில் எழுத்துமூலப் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த 44074 உத்தியோகத்தர்களுக்கு வாய் மூலப் பரீட்சை நடாத்தப்பட்டது.
11.3	வெளி நிறுவனங்களிற்காக பரீட்சைகளை நடாத்துத்தல்				10 நிறுவனங்கள்	11 நிறுவனங்கள்
11.4	அரசு கரும மொழிகள் திறன் சான்றிதழ்களை வழங்குதல்				பரீட்சையில் சித்தியடைந்த அனைவருக்கும்	44047 பெறுபேற்றுப் பத்திரங்களும் 297 சான்றிதழ்களும் (பழைய) வழங்கப்பட்டுள்ளன.

தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பெளதீக முன்னேற்றம்
<p>நோக்கம் 02 - அரச மற்றும் பகுதி அளவிலான அரச நிறுவனங்களுக்கு மொழி பெயர்ப்பு சேவைகளை வழங்குதல் மற்றும் கலைச் சொற் தொகுதிகளைத் தயாரித்தல்</p>						
02.1	குறித்த செயன்முறையை வினைதிறனுடையதாக ஆக்குவதற்குத் தேவையான உள்ளீடுகளைத் தொகுத்தல்	350,000/= திணைக்களம் (8,000,000/=) திருத்தப்பட்ட மதிப்பீடு 650,000/=	619,504.56/=	95.30%	சிங்கள / தமிழ் தன்னியக்க மொழிபெயர்ப்பு மென்பொருள் (software) ஒன்றைத் தயாரித்தல்.	<ul style="list-style-type: none"> மொறட்டுவைப் பல்கலைக்கழகத்தினூடாக சம்பந்தப்பட்ட மென்பொருள் தயாரிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருப்பதோடு சிங்கள / தமிழ் இணையான கடிதங்கள் தயாரிக்கப்பட்டுக்கொண்டிருக்கின்றன. 04 திணைக்கள அலுவலர்களுக்கு இதுவிடயமாக பயிற்சி வழங்கப்பட்டுள்ளது.
02.2	1. புதிய மும்மொழி கலைச்சொற்களைத் தயாரித்தல் மற்றும் தரவு வங்கியைத் தாபித்தல்				<ul style="list-style-type: none"> கட்டடம் மற்றும் நிரமானத் தொழில்நுட்பம். இரானுவ கடற்படை மற்றும் விமானப் 	22 மும்மொழி கலைச்சொற் தொகுதிகளை (உளவலத்துறை மற்றும் பொருளியல் உள்ளடங்கலாக) பூரணப்படுத்தி திணைக்கள இணைய தளத்திற்கு பதிவேற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

					<p>படகைளுடன் சம்பந்தப்பட்ட கலைச்சொற் தொகுதி.</p> <ul style="list-style-type: none"> • பொலிஸ் • பொது நிர்வாகம் (தாபண விதிக் கோவை) • நிதிப் பிரமாணங்கள் • காணி நிர்வாகம் 	
	<p>11. தற்போதிருக்கின்ற இருமொழி கலைச் சொற்தொகுதிகளின் உதவியுடன் மும்மொழி அகராதிகளைத் தயாரித்தல்</p>				<ul style="list-style-type: none"> • தகவல் தொழில் நுட்பம் (சிங்களம் மற்றும் ஆங்கிலம்) • உளவியல் • சட்டம் • கணிதம் • பௌதீக விஞ்ஞானம் • புள்ளிவிபரவியல் • விவசாயம் • தாவரவியல் • வரலாறு • மொழியியல் • இலக்கியம் • கல்வி 	

தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பெளதீக முன்னேற்றம்
நோக்கம் 03 - மொழி உபயோகம், தொழில்நுட்பம், கருத்தரங்கு சம்பந்தமாக ஆய்வுகளை நடாத்துதல், சிபாரிசுகளை முன்வைத்தல் மற்றும் கருவிகளை தயாரித்தல்						
01	மகிழ்வழிக்கக் கூடிய வித்தில் மொழி விருத்தி சம்பந்தமாக கண்ணிசார் மொழி விளையாட்டுக்களை ஆக்குதல் (சிங்களம்/தமிழ்) மற்றும் இணையதளத்திற்கு விடுவித்தல்.	200,000/= திணைக்களம்	31300/=		10 விளையாட்டுக்கள்	மொழியின் பல்வேறு துறைகள் 10 இனூடாக 200 வினாக்கள் அளவில் உற்படுத்தப்பட்டுள்ளன.
02	சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழியில் இருக்கக் கூடிய அனைத்து வர்த்தகப் பெயர்கள் (BRAND NAME) சம்பந்தமான தகவல்ளைச் சேகரித்து அவற்றிற்காக கருத்து நிறைந்த சிங்கள மற்றும் தமிழ் வசனங்களை தயாரித்தல்.				100 நிறுவனங்களின் வர்த்தகப் பெயர்கள்	இது விடயமாக 75 நிறுவனங்களிற்கு கடிதங்கள் அனுப்பப்பட்டு 25 நிறுவனங்களிலிருந்து 95 வர்த்தகப் பெயர்கள் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளன. அதில் 05 நிறுவனங்களின் 27 வர்த்தகப் பெயர்களின் நடவடிக்கைகள் பூர்த்தி செய்யப்பட்டு குறித்த நிறுவனங்களுக்கு ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளன.
03	எழுத்துப் பிழை சொற்களை அகர வரிசைப்படி தயாரித்து இணையதளத்திற்கு விடுவித்தல்					5000 சொற்கள் தேடப்பட்டு கணனிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.
04	சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழிகளை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்கின்றவர்களுக்கு ஏற்படுகின்ற சிக்கல்களை தீர்த்துக்கொள்வதற்காக ஆய்வொன்றை மேற்கொண்டு புத்தகமொன்றை ஆக்குதல்				01	அரசு சேவையின்போது அலுவலக கடிதங்களை எழுதுவதற்கோர் கையேடாக ஆய்வு ரீதியான புத்தகமொன்று தயாரிக்கப்பட்டு அச்சுப் நடவடிக்கைகளுக்காக ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது.
05	இலங்கையின் அனைத்து மாவட்ட, நகர, மற்றும் கிராமப் பெயர்களுக்காக உபயோகிக்கப்படுகின்ற பெயர்களை சிங்களம், தமிழ் மற்றும் அங்கில மொழிகளின் மூலம் எழுதும்போது குறிப்பான ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய எழுத்துத் தரமொன்றினைத் தயாரித்தல்					நில அளவைகள் திணைக்களம் இப்பணியை மேற்கொள்வதோடு மற்றும் அதில் இத் திணைக்களப் பிரதிநிதி ஒருவர் பங்கேற்பதனால் திணைக்களத்தினால் குறித்த பணி மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பெளதீக முன்னேற்றம்
நோக்கம் 04 - தேசிய மற்றும் சர்வதேச மொழி ஆற்றல்களை மேம்படுத்துதல்						
01	சிங்களம்,தமிழ்,ஆங்கிலம் மற்றும் வெளிநாட்டு மொழிப் பயிற்சி நெறிகளை நடாத்துதல்	350,000/= திணைக்களம்	6,661,939.18	99.43%	1000 மாணவர்கள்	1500 மாணவர்கள் இப் பணிகள் 2015 ஆம் வருடத்தினால் செயற்படுத்தப்படாததுடன் புதிய மொழி ஆய்வுகூடம் ஆரம்பிக்கப்பட்டதும் செயற்படுத்தப்படவிருக்கின்றன.
02	E-Learning தொலைக்கல்வி முறையினை உபயோகித்து இருமொழி அறிவை மேம்படுத்தும் நிகழ்ச்சித்திட்டத்தினை நடைமுறைப்படுத்துதல். (1 ஆம் மட்டத்திற்காக)	2,000,000/- (2,400,000/-)				
03.	மொழித்தேர்ச்சியை மதிப்பீடு செய்வதற்காக கணணியை அடிப்படையாகக் கொண்ட பரீட்சை முறைமை ஒன்றை தாபித்தல் (பரீட்சைத் திணைக்களத்துடன் ஒன்றினைந்ததாக)	திருத்தப்பட்ட மதிப்பீடு 6700,000/=				

--	--	--	--	--	--

தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பெளதீக முன்னேற்றம்
நோக்கம் 05 - நிறுவன சூழலை அழகுபடுத்தல்						
01	உள்ளக அழைப்பு முறைமையொன்றை பொறுத்துதல்	800,000/- திணைக்களம்			01	2015 ஆம் வருடத்தில் இப்பணிகள் மேற்கொள்ளப்படவில்லை
02	திணைக்களத்தின் அனைத்துப் பிரிவுகளையும் வளையமைப்புப் படுத்தல் மற்றும் உள்ளக வளையமைப்புப் கூறொன்றைத் தாபித்தல் (Internet)	(1,075,000/-)			01	
03	நிறுவனத்திற்குத் தேவையான மரத்தளபாடங்களை கொள்வனவு செய்தல்	900,000/-	899,176.85	99.90%		அலுவலக உபகரணங்கள் கொள்வனவு செய்யப்பட்டுள்ளது

தொடர் இலக்கம்	செயற்பாடுகள்	மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட செலவினம்	உண்மையான செலவினம்	செலவினம் %	எதிர்பார்க்கப்பட்ட உற்பத்தி	உண்மையான உற்பத்தி / பெளதீக முன்னேற்றம்
நோக்கம் 06 - அரசு உத்தியோகத்தார்களின் மொழித் தேர்ச்சி சம்பந்தமாக அமைச்சரவையினால் நியமிக்கப்பட்ட குழுவின் சிபாரிசுகளைச் செயற்படுத்தல்						
	பாடப் புத்தக ஆக்க நிகழ்ச்சித்திட்டத்தின் கீழான பணிகளை நிறைவேற்றல் - 8.2 (அ) - பாடப் புத்தகத் தொகுதிகளை ஆக்கம் செய்தல்	15 மில்லியன் (அமைச்சின் ஏற்பாடுகள்)	09 மில்லியன் (அமைச்சின் ஏற்பாடுகள்)	60%	08 தமிழ் சிங்கள பாடப்புத்தகங்களை ஆக்கம் செய்தல்	அச்சுக்காக ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது
நோக்கம் 07 - முறைமைகள் மற்றும் செயன் முறைகளின் அபிவிருத்தி மற்றும் ஆய்வு						
	ஆட்சேர்ப்பு முறைமைகளின் பகுப்பாய்வு மற்றும் திருத்தம் i. மொழிபெயர்ப்பாளர் (சிங்களம்/ஆங்கிலம்) (தமிழ்/ஆங்கிலம்)மற்றும் (சிங்களம்/தமிழ்) அலுவலர்களை ஆட்சேர்ப்பு செய்தல் ii. கலைச் சொற்தொகுகளின் ஆக்கத்திற்காக ஆட்சேர்ப்பு செய்யவிருக்கின்ற மொழிபெயர்ப்பாளர்களை ஆட்சேர்ப்பு செய்தல் iii. அத்தியாவசிய பணித் தொகுதியினை ஆட்சேர்ப்பு செய்து கொள்ளல் • மொழிபெயர்ப்பு அத்தியட்சகர் தமிழ்/ஆங்கிலம்)மற்றும் (சிங்களம்/தமிழ்) • தகவல் மற்றும்மொடர்பாடல்தொ	36,500,000/- திணைக்களம்	34,298,450.03/-	93.66%		i. (தமிழ்/ஆங்கிலம்) - 02 (சிங்களம்/தமிழ்) - 01 ii. விண்ணப்பங்கள் கோரப்பட்டாலும் தகுதியுடைய விண்ணப்பதாரர்கள் விண்ணப்பித்திருக்கவில்லை

	<p>ழில் நுட்ப உதவியாளர் (11 ஆம் தரம்)</p> <ul style="list-style-type: none"> சாரதிப் பதவி அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர் (111 ஆம் தரம்) மொழிபெயர்ப்பாளர் நூலகர் சேவை 					
நோக்கம் 08 - மணித வள அபிவிருத்தி						
	<p>அலுவலர்களை பயிற்சி மற்றும் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித்திட்டங்களுக்கு உற்படுத்தல்</p> <ul style="list-style-type: none"> விடயங்கள் சம்பந்தமான பயிற்சி நிகழ்ச்சிகள் மனோநிலை அபிவிருத்தி மற்றும் உற்பத்தித்திறன் சம்பந்தமான நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் தகவல் தொழில்நுட்ப பயிற்சிப் பாடநெறிகள் மொழிப் பயிற்சி பாடநெறிகள் (சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலம்) 	<p>திணைக்களம் 350,000/- 1,070,000/-</p> <p>திருத்தப்பட்ட மதிப்பீடு 1,000,000/-</p>	82,150.00	80.21%		50 அலுவலர்கள் பயிற்சிநெறிகளுக்காக அனுப்பப்பட்டார்கள்
	<p>புதிதாக ஆட்சேர்ப்பு செய்யப்பட்ட மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் மற்றும் மொழிபெயர்ப்பு அத்தியட்சகர்களுக்காக பயிற்சி நெறிகளை நடாத்துதல்</p>					<p>புதிதாக ஆட்சேர்ப்பு செய்யப்படாமையினால் பயிற்சி நெறிகள் நடாத்தப்படவில்லை</p>

06. மொழித் தேர்ச்சியைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு உதவுகின்ற வசதிகளை வழங்குதல்

I. புத்தகங்கள் மற்றும் பயிற்சிப்புத்தகங்களை அச்சிடுதல்

வல்லுனர்களுக்கு மற்றும் அரசு கரும மொழியைக் கற்பதற்கு விருப்பமுள்ள அனைவருக்கும் எழுத்து மொழியொன்றாக ஈடுபடுத்திக் கொள்ளக்கூடியதாக பாடப்புத்தகங்கள் மற்றும் ஏனைய கைநூல்களை ஆக்கம் செய்தல் அரசு கரும மொழிகள் திணைக்களத்தின் பிரதான பணியாகும். அதன் படி 2015 ஆம் வருடத்தில் பேச்சுத் தமிழ் புத்தகங்கத்தின் 10,000 பிரதிகள் மற்றும் எழுத்துத் தமிழ் புத்தகங்கத்தின் 5000 பிரதிகள் அச்சிடப்பட்டது. மும்மொழி அகராதி 1000 பிரதிகள் அச்சுக்காக ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது.

அரசு அலுவலர்களின் மொழித் தேர்ச்சி சம்பந்தமாக அமைச்சரவையினால் நியமிக்கப்பட்ட குழுச் சிபாரிசுகளை செயற்படுத்துவதன் கீழ் இலக்கம் 8.2(அ) சிபாரிசின் பிரகாரம் அரசு அலுவலர்களுக்கு இரண்டாம் மொழியைக் கற்பதற்காக வசதிகளை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும் நோக்கில் இலகுவாக உபயோகிக்கக் கூடிய இலகு நடையிலான 04 பாடப் புத்தகங்கள் வதம் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழிகளில் 08 புத்தகங்களைத் தயாரித்தல் திணைக்களத்திற்கு வழங்கப்பட்ட பாரியதொரு பொறுப்பாகும்.

அதன் IV ஆம் மட்ட - சிங்கள பாடப்புத்தகத்தில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ள பாடங்களைக் கற்பிக்கும் முன்னோடி ஆய்வுக் கருத்தரங்கு அரசு சேவையின் IV ஆம் மட்டத்துடன் சம்பந்தப்பட்ட அலுவலர்களிற்காக 2015.08.27,28,29 ஆம் திகதிகளில் யாழ்ப்பாண நகர மும்மொழி கற்கை நிலையத்தில் நடாத்தப்பட்டது.

IV ஆம் மட்ட - சிங்கள பாடப்புத்தக பாடங்களைக் கற்பிற்கும் முன்னோடி நிகழ்வின் சில சந்தர்ப்பங்கள்



அரசுகரும மொழிகள் ஆணையாளர்



செயலமர்விற்கு பங்குப்பற்றிய உத்தியோகத்தர்கள்

இதற்குச் சமாந்திரமாக 111 ஆம் மட்டம் சிங்கள பாடப் புத்தகத்தின் பாடங்களைக் கற்பிக்கும் முன்னோடிக் கருத்தரங்கு 2015.10.29 மற்றும் 30 ஆம் திகதிகளில் மட்டக்களப்பு மாவட்ட செயலகத்தில் பிரதம ஆசிரியர் லிலானி அமரசிங்ஹ அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்றது. அவ்வாறே 111 ஆம் மட்ட தமிழ் பாடப்புத்தகத்தின் பாடங்களை கற்பிக்கும் முன்னோடிக் கருத்தரங்கு 2015.12.03/05 ஆம் திகதிகளில் அரச கரும மொழிகள் ஆணைக்குழுவில் மற்றும் IV மட்ட தமிழ் பாடப்புத்தகத்தின் பாடங்களை கற்பிக்கும் முன்னோடிக் கருத்தரங்கு 2015.10.19 ஆம் திகதி நிர்மானப் பயிற்சி நிலையத்தில் பேராசிரியர் எஸ்.யோகராஜா அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்றது.

2015 ஆம் ஆண்டிற்குள் பாடப் புத்தகங்கள் தயாரித்தலானது நிறைவடைந்துள்ளதோடு IV ஆம் மட்ட பாடப் புத்தகத்தின் (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) 10 000 பிரதிகளும் , III ஆம் மட்ட பாடப் புத்தகத்தின் (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) 30 000 பிரதிகளும் , II ஆம் மட்ட பாடப் புத்தகத்தின் (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) 40 000 பிரதிகளும், I ஆம் மட்ட பாடப் புத்தகத்தின் (சிங்களம் மற்றும் தமிழ்) 10 000 பிரதிகளும் அச்சிடுவதற்காக ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது.

புத்தகங்கள் மற்றும் மொழி பயிற்சி புத்தகங்கள் அச்சிடுவதற்காக 2015 ஆம் ஆண்டில் செலவுத் தொகை ரூ. 22,583,682.20 ஆகும்.

II. மொழித் தேர்ச்சிப் பரீட்சைகளை நடாத்தல்.

அரச உத்தியோகத்தர்களின் மொழி ஆற்றலை மதிப்பிடுவதையும் இருமொழி ஆற்றலை ஊக்கப்படுத்துவதையும் நோக்கமாக கொண்டு எழுத்து மற்றும் வாய்மூலப் பரீட்சைகளை நடாத்தப்பட்டதோடு, பரீட்சை பெறுபேறுகளை வெளியீடுதல் மற்றும் பரீட்சை பெறுபேறு ஆவணங்களை வெளியீடுதல் என்பன இடம்பெற்றது. தொழில்நுட்ப உபகரணங்களை பயன்படுத்தி கேட்டல் திறன் மதிப்பீட்டு பரீட்சை இவ் ஆண்டு ஒக்டொபர் மாதம் 23 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

வாய்மூலப் பரீட்சையின் வினாத்தாள்களை தயாரிக்கும் செயலமர்வின் சில சந்தர்ப்பங்கள்



**உதவி ஆணையாளரின் (பரீட்சை) தலைமையில் செயலமர்வு
நடாத்தப்பட்டபோது**



வளவாளர்கள் கருத்துக்களை தெரிவிக்கும்போது

2015 ஆம் ஆண்டில் அரசுகளும் மொழித் தேர்ச்சி I,II,III,IV ஆம் மட்டங்களுக்காக 2015.05.31 ஆம் திகதி எழுத்துப் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த 75606 விண்ணப்பதாரர்களுக்காக வாய்மூலப் பரீட்சை நடாத்தப்பட்டது. 30582 விண்ணப்பதாரர்கள் பரீட்சைக்கு தோற்றினார்கள்.

எழுத்துப் பரீட்சையில் சித்தியடைந்தவர்கள் மற்றும் கா.பொ. த (சா / த) இரண்டாம் மொழியில் சித்தியடைந்த பரீட்சாத்திகளுக்காக வாய்மூலப் பரீட்சை நடாத்தப்படுவதன் கீழ் முன்னைய ஆண்டுகளில் எழுத்துப் பரீட்சையில் சித்தியடைந்த 44047 உத்தியோகத்தர்களுக்காக வாய்மூலப் பரீட்சை நடாத்தப்பட்டது.

2015 ஆம் ஆண்டில் 11 வெளி நிறுவனங்களில் பரீட்சைகள் நடாத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது. 44047 பெறுபேறு ஆவணங்கள் மற்றும் 297 சான்றிதழ்கள் (பழைய) விநியோகிக்கப்பட்டுள்ளது.

விசேட பாதுகாப்பு தாளில் அச்சிடப்பட்ட பெறுபேறுகள் அனைத்து பரீட்சாத்திகளுக்கு வழங்குவதும் இவ் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. மொழித் தேர்ச்சி பரீட்சை நடாத்துவதற்காக 2015 ஆம் ஆண்டில் 220 மில்லியன் பணத் தொகை ஒதுக்கப்பட்டதோடு செலவுத் தொகை 212 மில்லியன் ஆகும்.

02. அரச மற்றும் பகுதியளவிலான அரச நிறுவனங்களுக்காக மொழிபெயர்ப்பு சேவையை வழங்கல் மற்றும் கலைச்சொற்களை தயாரித்தல்.

1. தரமான முறையில் தொழில்நுட்பத்தை பயன்படுத்தி தரமான மொழிபெயர்ப்பு சேவையினை பெற்றுக் கொடுப்பது திணைக்களத்திற்கு உரிய இன்னுமொர் விசேட பணியாகும். மொழி பெயர்ப்பு சேவையினை வினைத்திறனாக்குவதை அடிப்படையாக கொண்டு சிங்கள, தமிழ் தன்னியக்க மொழிபெயர்ப்பு மென்பொருளொன்றை மொரட்டுவ பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைந்து தயாரிப்பு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றது. அவ்வாறே சிங்கள/ தமிழ் மொழிக்கு இணையான கடிதங்கள் மொழிபெயர்க்கப்படுகின்றன. இதற்காக திணைக்களத்தின் 4 உத்தியோகத்தர்களுக்கு பயிற்சி வழங்கப்பட்டது.
2. நிபுணர்கள், வல்லுநர்கள், மாணவ மற்றும் எழுத்தாளர்கள் , மற்றும் பொதுவாக அனைத்து மக்களினதும் அறிவு வளர்ச்சிக்கு உதவும் வகையில் புதிய மும்மொழி கலைச்சொற்களை திணைக்களத்தின் கலைச்சொற்றகராதிப் பிரிவால் தயாரிக்கப்படுகின்றது. அதன் படி,

- கட்டிடம் மற்றும் நிர்மானம்
- இலங்கை இராணுவம், இலங்கை கடற்படை மற்றும் இலங்கை விமானப்படைக்குரிய கலைச்சொற்கள்

- பொலிஸ் நுட்ப கட்டளைகள்
- அரசாங்க நிர்வாகம் (தூபன விதிக்கோவ)
- நிதி ஒழுங்குவிதிகள்
- காணி நிர்வாகம்
- தகவல் தொழில்நுட்பம் (சிங்களம் - ஆங்கிலம்)
- உளவியல்
- கணிதம்
- பௌதிகவியல்
- புள்ளிவிபரங்கள்
- விவசாயம்
- தாவரவியல்
- வரலாறு
- மொழியியல்
- இலக்கியம்
- கல்வி

ஆலோசனையியல் மற்றும் பொருளியல் உட்பட 22 மும்மொழி கலைச்சொற்றகராதிகளை பூர்த்தி செய்து திணைக்களத்தின் இணையத்தளத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

03. மொழிப் பயன்பாட்டுத் தொழில்நுட்பம், கருத்தரங்குகள் தொடர்பாக பரீட்சித்தல், பரிந்துரைகளை முன்வைத்தல் மற்றும் கருவிகளை தயாரித்தல்.

இதன் அடிப்படையில் மொழி அறிவு வளர்ச்சிக்கு பொழுதுபோக்கு ரீதியாக 10 துறைகள் ஊடாக 200 வினாக்கள் உள்ளடக்கிய கணினி சார்ந்த மொழி விளையாட்டுக்கள் (சிங்களம் / தமிழ்) நிர்மாணிக்கப்பட்டதோடு இணையத்தளத்தில் வெளியிடப்பட்டன.

சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழியில் இருக்கும் குறியீட்டுப் பெயர்கள் தொடர்பான தகவல்களை சேகரித்து, அதற்குரிய அர்த்தமுள்ள சிங்கள / தமிழ் சொற்களை தயாரிப்பதன் அடிப்படையில் 75 நிறுவனங்களுக்கு கடிதங்கள் அனுப்பிவைத்து 25 நிறுவனங்களிலிருந்து 95 குறியீட்டுப் பெயர்கள் திணைக்களத்திற்கு கிடைக்கப் பெற்றதோடு அதில் 05 நிறுவனங்களின் குறியீட்டுப் பெயர்கள் 27 குறியீட்டுப் பெயர்களின் சொல்லாக்க நடவடிக்கைகள் நிறைவு செய்து அந் நிறுவனங்களுக்கு கையளிக்கப்பட்டது.

5000 சொற்களை கண்டுக்கொண்டு அகரவரிசையாக வகுத்தமைத்து இணையத்தளத்தில் வெளியிடுவதன் கீழ் கணினிமயப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. சிங்கள மற்றும் தமிழ் மொழிகளை இரண்டாம் மொழியாக கற்பவர்களுக்கு ஏற்படும் சிக்கல்களை நிவர்த்தி செய்வதற்கான வசதிகளை வழங்குவதன் பொருட்டு “அரச சேவையில் அலுவலக கடிதங்களை எழுவதற்கான வழிகாட்டி” என ஆராய்ச்சி நூலை தயாரித்து அச்சிடுவதற்காக வழங்கப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையின் அனைத்து மாவட்டப் பெயர்கள், நகரங்களுக்கு மற்றும் ஊர்களுக்கு பயன்படுத்தப்படும் பெயர்களை சிங்களம், தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலத்தில் எழுதும்போது அங்கீகரிக்கப்பட்ட தரமான எழுத்தாக்களொன்றை தயாரித்தல் மேலும் ஒரு நோக்கம் என்பதோடு இப் பணியை நில அலவைத் திணைக்களத்தால் நாடத்தப்படுவதினால் அதற்கு திணைக்கள பிரதிநிதித்துவம் இருப்பதால் அதை செயற்படுத்தவில்லை.

1. மொழி கொள்கைகளை தயாரிக்கும் நிகழ்ச்சித் திட்டம்

அரசகரும மொழிக் கொள்கையை அமுல்படுத்துவது தொடர்பாக அங்கரிக்கப்பட்ட திட்டமொன்றுக்கமைய நடவடிக்கை எடுப்பதற்காக உத்தியோகத்தர்களை ஊக்கப்படுத்தும் நோக்குடன் திணைக்களத்திற்கான மொழி கொள்கையொன்றை தயாரிப்பதற்காக யோசனைகளை பெற்றுக் கொள்ளும் செயலமர்வொன்று 185 உத்தியோகத்தர்களின் பங்குபற்றலுடன் நடாத்தப்பட்டது. அமைச்சின் ஒதுக்கீட்டின் கீழ் செயற்படுத்தப்பட்ட இவ் அறிவுறுத்தும் நிகழ்ச்சித் திட்டம் 2015.08.03 ஆம் திகதி நடைபெற்றது.

அங்கு கிடைக்கப் பெற்ற யோசனைகளின் படி மொழிக் கொள்கையொன்றை தயாரித்து வரைபை தேசிய மொழிகள் மற்றும் சமூக ஒருமைப்பாட்டு அமைச்சின் மேலதிக செயலாளருக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. மொழி கொள்கை யோசனைகளின்படி திணைக்கள பெயர் பலகை, அறிவித்தல் பலகைகளை மும்மொழியிலும் தயாரித்து காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அரசகரும மொழிகளின் ஆவணங்கள் தொடர்பாக உத்தியோகத்தர்களின் கவனத்திற்கு செலுத்தப்பட்டுள்ளது.

மொழி கொள்கைகளை தயாரிக்கும் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் சில சந்தர்ப்பங்கள்



**அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளர் செயலமர்வில்
உரையாற்றும்போது**



திரு.பிரதிபா மஹானாம அவர்கள் செயலமர்வில் உரையாற்றும்போது



செயலமர்விற்கு பங்குப்பற்றிய உத்தியோகத்தர்கள்

04. தேசிய மற்றும் சர்வதேச மொழி ஆற்றலை மேம்படுத்தல்

தேசிய மற்றும் சர்வதேச மொழிகளை கற்றுக்கொள்வதற்கு விருப்பமுடையவர்களுக்காக நவீன தொழில்நுட்பத்துடனான மொழி ஆய்வுகூடமொன்றில் சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் மற்றும் வெளிநாட்டு மொழிகள் அரையாண்டு கற்கைநெறிகளாக நடைபெறுகின்றது. 2015 ஆம் ஆண்டில் 1500 மாணவர்களுக்கு சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் மற்றும் வெளிநாட்டு மொழிகள் வெற்றிகரமாக நடைபெற்றது. அவ்வாறே E- Learning தொலைத்தூர கல்விமுறையை பயன்படுத்தி இருமொழி அறிவினை மேம்படுத்தும் நிகழ்ச்சியை செயற்படுத்தல் (மட்டம் 1) மற்றும் மொழி தேர்ச்சி மதிப்பீடுவதற்கு கணினியை பயன்படுத்திய பரீட்சை முறையொன்றை தாபித்தல் (பரீட்சை திணைக்களத்துடன் இணைந்து) போன்ற பணிகளை 2015 ஆம் ஆண்டில் செயற்படாததோடு புதியமொழி ஆய்வுகூடத்தை ஆரம்பித்த பிறகு நடாத்துவதற்கு உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறே 2015 ஆம் ஆண்டில் 2014 ஆம் ஆண்டின் இரண்டாவது அரையாண்டிக்கு உரிய சான்றிதழ் வழங்கும் வைபவம் 2015.10.26 ஆம் திகதி கௌரவ அமைச்சர் மனோ கணேசன் அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்றது. இங்கு 582 மாணவர்களுக்கு சான்றிதழ்கள் வழங்கப்பட்டது.

05. மும்மொழி அகராதியை தயாரித்தல்

அரசகரும் மொழிக் கொள்கையை நடைமுறைப்படுத்தும் நோக்கத்துடன் திணைக்களத்தினால் தொகுக்கப்பட்ட மும்மொழி அகராதி ஆம் ஆண்டு 2013இணையத்தளத்தில் வெளியிடப்பட்டதோடு, சிங்கள தமிழ் மற்றும் ஆங்கில மொழிகளை கற்றுக் கொள்வதற்கு அது மிகவும் உதவுகின்றது . அரசு உத்தியோகத்தர்களுக்கும் மற்றும் மொழி கற்பவர்களுக்கும் மும்மொழித் தேர்ச்சி பெறுவதற்கான வசதிகளை வழங்குவதை நோக்கமாக கொண்டு மும்மொழி அகராதி தொகுக்கப்பட்டுள்ளது. இதன்மூலம் மிக இலகுவாக மற்றும் நவீன தொழில்நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தி இலத்திரனியல் அகராதியாக தொகுக்கப்பட்டுள்ளது இதற்கான நிதி அனுசரணை G I Z (Flit) நிறுவனத்தால் வழங்கப்பட்டதோடு விரிவுரையாளர்கள் பேராசிரியர்களின் மேற்பார்வையில் இது தொகுக்கப்பட்டுள்ளது.

மொழி ஆய்வுகூடத்தினால் அவ் இலத்திரனியல் அகராதியை கற்றல் வழிகாட்டியாக திணைக்கள இணையத்தளத்தில் வெளியிட்டப்பட்டது அதற்கமைய Tri- Lingual Dictionary.lk எனும் இணையத்தளம் ஊடாக இலத்திரனியல் அகராதிக்கு மேலதிகமாக ஆங்கில ,தமிழ் ,நாங்கள் சிங்களம்"ம் கற்போம் " எனும் தலைப்பின் கீழ் மும்மொழி தொடர்பான அடிப்படை அறிவினை உலக மக்களிடயே ஏற்படுத்துவதற்கு முயற்சி செய்யப்பட்டுள்ளது .

மொரட்டுவ பல்கலைக்கழகம் ஊடாக மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வின் பலனாக சிங்கள மொழியில் வெளியான சிறந்த இணையத்தளமாக Tri- Lingual Dictionary.lk இணையத்தளம் பாராட்டைப் பெற்றுள்ளது , அதில் தேசியளவில் முக்கியத்துவம் பெற்ற இணையத்தளங்களுடன் போட்டியிட்டு ஆம் 2015 ஆண்டில் நாங்கள் பெற்றுக் கொண்ட விருதினை பெருமைக்குரிய விடயமாக கருதுகின்றோம் .

